

中心：_____

姓名：_____

1150316 大專院校學生中翻英短文翻譯題目

我習慣自助旅遊。不知從何時開始，我每年一定會到巴厘島 (Bali)。巴厘島多年來一直在變，但那裡的居民卻一直保持不變的熱情與善良的本性。可是有一次到巴厘島卻讓我覺得難過，它的熱情與善良，什麼時候變了？

從前出關時大概由於我是單身女性，又是行李很小的個人旅客，所以他們沒有刁難我。然而，我的一個朋友卻曾面臨到海關「主動」跟他要錢的狀況，氣得他故意用中文大聲說：「我不懂英文，可不可以找人翻譯？」該海關才顯得不情不願的放他通行。

自助旅遊 private tour 熱情 enthusiasm 本性 nature

海關 customs 刁難 spite 自動地 voluntarily

故意地 deliberately 不情願地 reluctant